



U sedzana na Covid

African Storybook

Tawanda Mhandu





Zwikolo zwo vha zwo vala lwa miñwedzi minzhi nga ñwambo wa nyiledzo ya u tshimbila dzibadani (*'lockdown'*) ya lushaka.

Nyiledzo ya u tshimbila dzibadani yo itelwa u fhungudza u phadlalala ha Covid-19.

Zwikolo zwo dovha zwa vula vhege yo fhelaho. Vhanwe vhagudiswa vha kha ñi vha hayani. Ngei Maxeke Primary School, ndi tshifhinga tsha ngudo ya Vhutsila kha zwa Vhutshilo.



Mudededzi Piti u khou ṭoḡa u ḡivha uri vhana vho sedzana hani na nyiledzo ya u tshimbila dzibadani.

U amba na vhana vha re kiḡasini a ri, “Ndi khou ṭoḡa u pfa nga ha tshenzhelo dza vhoiwe nga tshifhinga tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani.”

Sello a thoma, “Khotsi anga vha tenda uri muḡwe na muḡwe u fanela u vha na maitele ane a a tevhedza ḡuvha na ḡuvha.”



“Nga zwenezwo, vho ri vusa nga matsheloni mañwe na mañwe u bva nga Musumbuluwo u swika nga Lavhuṭanu, nahone vho vha tshi ri itisa tshithu tshi vhuyedzaho u bva nga 8 nga matsheloni u swika nga 2 nga masiari,” hu amba Sello.

Munya u a vhudzisa, “Zwi amba mini, ‘u ita tshithu tshi vhuyedzaho?’”

“Ndi u ita tshithu tshi shumiseaho na tshi thusaho,” hu fhindula Sello.



“Ee Sello, zwo tou ralo,” hu amba Mudededzi Piti.

Neo khaladzi ya Sello u a engedza, “Khotsi ashu vho ita vhungoho ha uri nyiledzo ya u tshimbila dzibadani i fana na u ya tshikoloni!”

Neo uri, “Tshithu tshithihi tshe nda tshi takalela nga nyiledzo ya u tshimbila dzibadani ndi uri ro ita zwithu zwinzhi rothe sa muṭa.”



Munya uri, “Ndi humbula u nga ndo shumisa tshifhinga tshanga nga vhuṭali. Ndo guda nga maanḁa Dzimbalo ngauri ndi khou ṭoḁa u khwinisa maraga dzanga.

Ndo ṭalela dzimuvi na u tamba nḁa uri ndi ḁimvumvuse. Ndo dovha nda vhalā uri ndi dzule dzo farakanea.

Ndo ita nyonyoloso uri dzi dzule ndi na mutakalo wavhuḁi.”



Basani uri, “Malugana na nyiledzo ya u tshimbila dzibadani, ndi humbula uri ho vha na zwithu zwavhuḽi na zwi si zwavhuḽi.”

“Zwithu zwavhuḽi ndi uri ndo wana tshifhinga tsha u awela, na u ṽwa na muṽa wa hashu. Ndo shumisa tshifhinga u vhala dzibugu na u vusulusa mushumo wa tshikolo,” u a ṽlutshedza.



U bvela phanḁa, “Ndo vha ndi tshi vhilaedziswa nga vhashumi vha hayani uri naa vha ḁo wana miholo yavho.

Ndo vha ndi tshi ḁa mbilu nga muḁa wa hashu na vhathu vhane vha dzulela u pfuka mulayo.”

Mudededzi Piti u tenda nga ḁhoho. U a zwi ḁivha uri nga tshifhinga tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani zwo vha zwo leluwa u ḁipfa wo hanganea na u ḁa mbilu.



Yash uri, “Hayani ri vhathu vha rathi. Naho ndi tshi funa muṭa wa hashu, u vha navho tshifhinga tshoṭhe zwo vha zwi tshi mpengisa.

U tandulula yeneyi thaidzo, Mme anga vho renga mutambo wa *Monopoly*. Wo vha u mutambo u re kha gwati we nda vha ndi tshi u funesa musi ndi tshi kha ḡi vha ṅwana.”



Yash u a phetha, “Vhege dzo fhiraho ndo tambesa *Monopoly* lune nda vho humbula u wana mushumo wa u rengisa zwifhato!”

Amanda u a sea nahone ari, “Zwo nthusaho uri ndi kondelele tshifhingani tsha nyiledzo ya u tshimbila dzibadani ndi u bika na u baka. Ndo vha ndo tsvha tshikolo!”

Vhagudiswa vhanzhi vha tenda.



Mudededzi Piti uri, “Zwi a thusa u amba na muthu ane ra mu fulufhela nga ha nḽila ine ra ḽipfa ngayo.

Nḽamusi ndo pfa mihumbulo yavhuḽi ya nḽila dzine ra nga sedzana na khaedu musi vhutshilo vhu tshi konḽa.

Ri ḽo bvela phanḽa u amba nga hazwo matshelo,” hu amba Mudededzi Piti musi ḽilogo i tshi lila.

—Dzimbudziso

1. Nwalani zwine haya maipfi a amba zwone: u sedzana na khaedu, u ɭa mbilu, maitele.
2. Nwalani maipfi ane a vha mahanedzi.
3. ɤalutshedzani muswaswo wa Yash.
4. Ndi mihumbulo ifhio miraru ya ndɭila ya u sedzana na khaedu vhutshiloni?
5. Naa ni tendelana na Basani? ɤalutshedzani phindulo yaɣu.

Heyi nganea yo thewa kha mivhigo ya RX Radio. RX Radio ndi tshiṭitshi tsha radio ya kha inthanethe, ya vhana na yo itelwaho vhana.

RX Radio i hasha i ngei Red Cross War Memorial Children's Hospital, Cape Town.

RX Radio i thusa vhana u amba zwiṭori nga ha mafhungo a ndeme ane a vha kwama.

[Dalelani RX Radio](#)



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: U sedzana na Covid

Author/s: African Storybook

Translator/s: Tshedza Tlhako

Illustrator/s: Tawanda Mhandu


Assurer/s: Doris Manyamalala

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

